

FLAUBERT 21 : RETOUR SUR LES ACTIONS DE L'UNIVERSITÉ

2021 a été marquée par le bicentenaire de la naissance de l'écrivain normand Gustave Flaubert. Pour célébrer cet auteur, l'université de Rouen Normandie, aux côtés de ses partenaires*, a pris part à l'année « Flaubert 21 », en tant que membre fondateur de l'association éponyme, engagé de longue date dans l'étude de l'œuvre de Flaubert. Retour sur les temps forts portés par l'établissement, dont le prochain rendez-vous aura lieu mardi 1er février à la Maison de l'Université, [Un cœur simple par Isabelle Andréani](#).

** Une coordination a été mise en place entre les membres fondateurs que sont la ville de Ry, la ville de Canteleu, la ville de Lyons-la-Forêt, la ville de Rouen, la ville du Havre, la ville d'Évreux, la ville de Deauville, la Métropole Rouen Normandie, le Département de la Seine-Maritime, le Département de l'Eure, l'université de Rouen Normandie et la Région Normandie.*

L'université de Rouen Normandie (URN) s'est engagée de longue date dans l'étude, au sens large, de l'œuvre de Gustave Flaubert, notamment à travers les recherches menées par le [laboratoire CÉRÉdi](#), dont le « Site Flaubert » est l'un des fleurons. Elle est également le partenaire principal de la [Fondation Flaubert](#), qui soutient la recherche en sciences humaines et sociales et dont le nom a été choisi en hommage à l'écrivain.

Participer, en tant que membre fondateur de l'association [« Flaubert 21 »](#), à la célébration du bicentenaire de la naissance de Flaubert, fait donc sens à plus d'un titre. Colloques, conférence, ateliers de traduction, d'édition et de lecture, spectacles, exposition, concours de nouvelles : la programmation proposée par l'université de Rouen Normandie reflète bien ses différentes missions : enseignement, recherche, culture, diffusion et partage des savoirs.

L'«année Flaubert» 2021-2022 est donc ponctuée de nombreux temps forts organisés par l'établissement, seul ou en collaboration avec plusieurs partenaires, en Normandie comme à l'étranger. Toutes ces actions ont reçu le label « Flaubert 21 », attribué par le comité scientifique de l'association Flaubert 21, présidé par Yvan Leclerc, professeur émérite de Littérature française de l'URN et créateur du site Flaubert de l'URN.

COLLOQUES

« Salammbô, Antiquité et modernité » - 28-30 juin 2021

Musée des Beaux-Arts de Rouen & université de Rouen Normandie, avec le soutien de l'ENS Lyon et du laboratoire ERASME de l'université de Toulouse.

Responsable : Vanoosthuyse François, Professeur de Littérature (URN), laboratoire CÉRÉdi

En lien avec l'exposition Salammbô : Fureur ! Passion ! Éléphants au Musée des Beaux-Arts de Rouen (puis au MUCEM et au Musée du Bardo), ce colloque international a réuni des historiens, des archéologues, des spécialistes de littérature ancienne et des spécialistes de littérature française pour parler de Carthage, du roman de Flaubert, de ses sources, de ses enjeux et de sa postérité.

[Ré-écoutez le colloque sur la WebTV de l'Université.](#)

« Genre et sexualité dans l'œuvre de Flaubert » - 8-10 septembre 2021

Organisé par le laboratoire CÉRÉdi (URN) en partenariat avec le Musée des Beaux-Arts de Rouen et la compagnie théâtrale des Amis du Musée Gustave Flaubert.

Responsable : Vanoosthuyse François, Professeur de Littérature (URN), laboratoire CÉRÉdi

Du fait du défaut de constance, de certitude peut-être, et par conséquent d'évidence, dans la représentation des hommes et des femmes, persiste également, d'œuvre en œuvre, toujours dramatique, le problème de leurs rapports, aussi bien dans l'espace public que sur la scène privée. Le genre, chez Flaubert, semble perpétuellement déconstruit, et dans le même temps le sexe possède une mystérieuse puissance, une puissance de scandale aussi, qu'aucun discours ne relativise ni ne normalise jamais. C'est à cette richesse extraordinaire de l'œuvre de Flaubert que rend hommage ce colloque.

[Ré-écoutez le colloque sur la WebTV de l'Université.](#)

« Flaubert politique » - 15-16 octobre 2021

Organisé par les Amis de Flaubert et Maupassant avec le soutien de l'université Rouen Normandie au palais du Luxembourg (Sénat), Paris.

[Plus d'informations sur le site du laboratoire CÉRÉdi.](#)

« Gustave Flaubert et le monde arabe » - 2-4 décembre 2021

Porté par le Laboratoire de Recherche Interdisciplinaire en Discours, Art, Musique et Économie (LARIDIAME), Faculté des Lettres et Sciences Humaines - Université de Sfax (Tunisie), en partenariat avec les équipes de recherche de l'URN CÉRÉdi et DYLI.

Responsables : Arselène Ben Farhat et Mustapha Trabelsi (Université de Sfax, Tunisie).

L'objectif du colloque était d'analyser la complexité des rapports de Flaubert avec le monde arabe, en ne s'intéressant pas uniquement à l'attitude de Flaubert envers le monde arabe, mais également au point de vue des Arabes sur Flaubert. Les références principales sont la correspondance de Flaubert au cours de son voyage en Egypte, au Liban et en Palestine (1849-1851) et son Carnet de voyage à Carthage élaboré au cours de son séjour en Tunisie et en Algérie (1858).

ATELIERS DE TRADUCTION ET ÉDITION

Traductions et lectures de textes de Gustave Flaubert en langues et dialectes étrangers

Responsable : François Vanoosthuyse, Professeur de Littérature (URN, UFR LSH, Département de Lettres modernes, laboratoire CÉRÉdi)

Le département de Lettres modernes de l'université de Rouen Normandie a lancé un projet auprès de ses étudiants étrangers, afin de leur proposer de traduire dans leur

langue des extraits d'œuvres ou de la correspondance de Flaubert. Les traductions seront publiées sur le site Flaubert sous deux formes : un texte (avec l'original en français en miroir) et un enregistrement sonore.

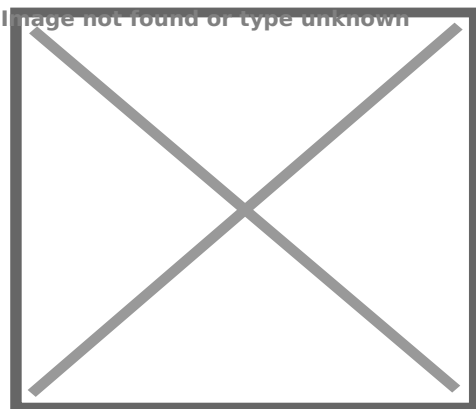
Le bénéfice de cette opération est multiple : l'intégration des étudiants étrangers par la valorisation de leurs langues maternelles et la diffusion de leur voix dans l'espace public, la communication du travail de ces étudiants à leurs familles par la médiation du Web, la traduction de Flaubert dans des langues où il n'est pas traduit (thaï, berbère, lingala, wolof, sérère, arabe...), la diffusion de ses textes, par le moyen du Web, auprès de nouveaux publics internationaux.

L'ensemble des traductions, expertisées par des linguistes spécialistes de ces langues, et des enregistrements sera mis en ligne sur le site Flaubert (<https://flaubert.univ-rouen.fr/>), dans la rubrique « Atelier de traduction ».

Concours de nouvelles

Lancé en janvier 2021 par le Service Commun de Documentation (SCD) et la direction de la culture, ce premier concours de nouvelles de l'Université était ouvert aux étudiants, personnels et extérieurs. Les nouvelles devaient toutes avoir pour incipit une phrase célèbre de *L'Éducation sentimentale*.

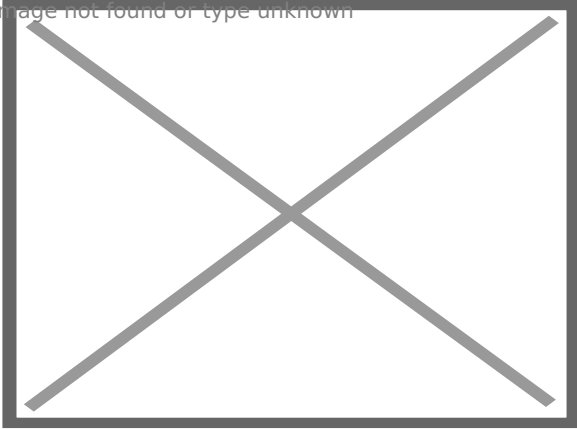
[Découvrez les nouvelles sur le site du SCD.](#)



CONFÉRENCES

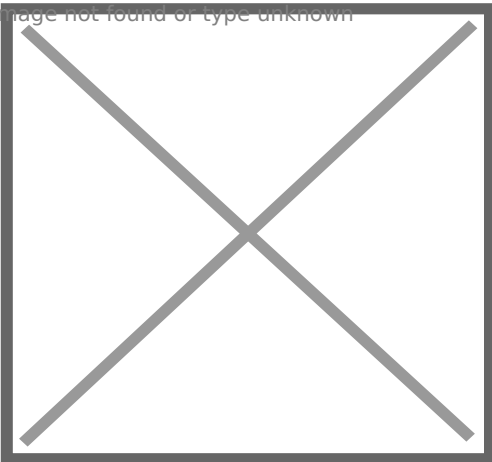
La Fondation Flaubert a proposé, dans le cadre de l'Université de Toutes Les Cultures (UTLC), une conférence intitulée : « [Hugo et Flaubert racontés par une Anglaise - Souvenirs de Gertrude Tennant](#) » par Yvan Leclerc, Professeur émérite de Littérature française, URN et Florence Naugrette, Professeure de Littérature française, Sorbonne université.

Image not found of type unknown



Par ailleurs, toujours dans le cadre de l'UTLC, se tiendra à la Maison de l'Université, jeudi 19 mai 2022, la conférence-concert « Dans les oreilles d'Emma Bovary », par Damien Dauge - Docteur en littérature française, Chercheur associé à l'université de Rouen Normandie, laboratoire CEREdI. Plus d'informations à venir sur le site mdu.univ-rouen.fr.

Image not found of type unknown



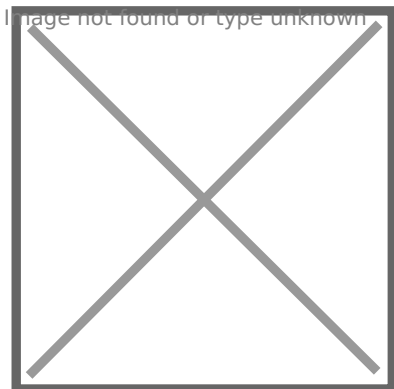
REVUE

La Fondation Flaubert contribue également à un cahier central consacré à l'écrivain dans le numéro 4 de la revue « Soif ! La revue curieuse » : <https://www.fondation-flaubert.fr/>.

THEÂTRE

La direction de la culture de l'URN présente, à la Maison de l'Université (MDU), deux spectacles :

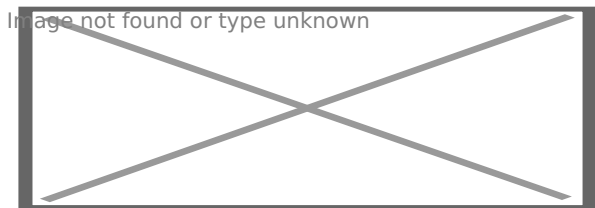
- [*Un cœur simple* par Isabelle Andréani](#), mardi 1er février 2022 à 20h
- [*Une lecture musicale, à deux voix avec violoncelle*](#), de la Correspondance George Sand & Gustave Flaubert (Compagnie Akté).



Un Cœur simple

EXPOSITION

La direction de la culture de l'URN a également présenté, à la Maison de l'Université, une exposition de photographies de Magdi Sénadji : [*Madame Bovary/Déromancer*](#), en partenariat avec le FRAC Normandie.



- **Retrouvez toutes les informations sur « Flaubert 21 » ici :**
<https://flaubert21.fr/>
- **Relisez notre article paru en avril 2021 :** [Flaubert 21 : Célébrer l'auteur Rouennais](#)

Publié le : 2022-01-26 16:28:31